

## Wichtige Richtlinien Herbst / Winter 2024 - 2025:

### Wohnwagenverschiebung:

- die Stützen sind hochgekurbelt (ausser der Wohnwagen ist schwer beladen, dann können wir es selber machen)
- die Anhängerkupplung befindet sich in einem einwandfreien Zustand (auch die Drehkurbel des Stützrades!) und ist nicht mit einem Plastiksack mit Schnur oder Klebeband eingepackt.
- die Reifen sind aufgepumpt
- der Wohnwagen mit der Platznummer ist gut ersichtlich angeschrieben, am besten vorne am Fenster bei der Deichsel

Anmeldungen für die Verschiebung Herbst 2024 nur an der Rezeption bis spätestens:

**29.09.2024**

Anmeldungen für die Verschiebung Frühling 2025 bis spätestens:

**31.01.2025**

Für Anmeldungen nach dieser Frist, wird das Doppelte verrechnet.

### Überwinterung der Wohnwagen/Camper:

- Der Rahmen für die Terrasse muss komplett entfernt werden, oder höchstens an den Wohnwagen anlehnen und gut befestigen. Auf keinen Fall darf er auf dem Boden liegen bleiben und erst recht nicht mit einer Plane zugedeckt werden!
- Pavillon-Gerüste müssen ganz entfernt werden, ausser Sie stellen es auf das Wohnwagendach.
- Teppiche aller Art **müssen entfernt** werden!
- Parabol-Antennen müssen am Wohnwagen fixiert sein.
- Unter dem Wohnwagen dürfen keine Gegenstände bleiben und es sollte klar ersichtlich sein, d.h. bitte keine Umrandungen unterhalb des Wohnwagens.
- Camper/Wohnmobile müssen über den Winter vom Campingareal entfernt werden!
- Pro Platz dürfen über Winter maximal 2 Paletten stehen bleiben.
- Zeit zum Abbau und Aufräumen bis maximal den 06.10.2024!

**ACHTUNG:** Die Bodenbeläge und Vorzelte dürfen ab Freitag dem 28.03.2025 aufgebaut werden, es wird aber niemand vom Personal vor Ort sein.  
Ab dem 30.09.24 bis 31.03.25 sind ausser den Toiletten im Zentralblock (auf der Seite vom Beach-Volley-Feld) keine Sanitäranlagen offen.  
Nächster Saisonbeginn ist am **Dienstag 01.04.2025**.

Wir wünschen Ihnen ein angenehmes Saisonende und freuen uns, Sie ab April 2025 wieder begrüßen zu können.

## **Directives importantes automne / hiver 2024 - 2025:**

### **Déplacement de la caravane :**

- les béquilles sont relevées (sauf si la caravane est lourdement chargée, auquel cas nous pouvons le faire nous-mêmes)
- le timon est en parfait état (même la manivelle rotative de la roue de support!) et n'est pas emballé dans un sac plastique avec de la ficelle ou du ruban adhésif.
- les pneus sont gonflés
- la caravane avec le numéro de place est inscrite de manière bien visible, de préférence à l'avant de la fenêtre près du timon.

Inscriptions pour le déplacement automne 2024 uniquement à la réception jusqu'au :  
**29.09.2024**

Inscriptions pour le déplacement au printemps 2025 jusqu'au :  
**31.01.2025**

Pour les inscriptions après ce délai, le double sera facturé.

### **Hivernage des caravanes/campings cars :**

- Le cadre pour la terrasse doit être complètement enlevé, ou appuyé contre la caravane et bien fixé. Il ne doit en aucun cas être laissé sur le sol et encore moins être recouvert d'une bâche !
- Les pavillons doivent être entièrement enlevés, sauf si vous le placez sur le toit de la caravane.
- Les tapis de toutes sortes doivent être enlevés !
- Les antennes paraboliques doivent être fixées à la caravane.
- Aucun objet ne doit rester sous la caravane et cela doit être clairement visible, c'est-à-dire, pas de bordures en dessous de la caravane.
- Les camping-cars doivent être retirés du terrain de camping pendant l'hiver !
- Il est permis de laisser au maximum 2 palettes par emplacement pendant l'hiver.
- Temps de démontage et de rangement jusqu'au 06.10.2024 au maximum !

**ATTENTION :** Les fonds en bois et les auvents peuvent être montés à partir du vendredi 28.03.2025, mais il n'y aura personne du personnel sur place.  
A partir du 30.09.24 jusqu'au 31.03.25, aucun sanitaire n'est ouvert à l'exception des toilettes du bloc central (du côté du terrain de beach-volley).  
La saison prochaine commence le **mardi 01.04.2025.**

Nous vous souhaitons une bonne fin de saison et nous réjouissons de pouvoir vous accueillir à nouveau à partir du mois d'avril 2025.